

SOLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

Sección Literaria

ELS FORMIGUERS

Hi ha tots els anys, a Mallorca, una època que representa dins la vida de l'illa un moment de gran religiositat...

Y llavó comença la purificació de la terra, acaramullada demunt la llenya seca, formant els tradicionals formiguers...

De nit, la fantasia, per dins la vaguetat del espai, fingeix indecises figures de sers desconeguts, plens de bellesa...

FELIX ESCALAS.

ACORDES

Por qué tronchar queréis mis ilusiones, Y cruéis en mi oído murmurais Que es mentira el amor, que mi ventura...

MANUEL M. SAMÀ.

Vuyts y nous

Sa ley d'Administració local, que tants y amb tanta passió combaten aquests dies (diagnòsics mesos y parlarem amb mes propietat), atentadria d'es sufragi universal segons dinen ets inimichs polítics d'el señó Maura...

En efecta, quant jo era atllò, qu'escrivia a sa Casa de la Vila, tenta per compariello de glòries y fatigues a mèstre Men Garbulla (el cel sia), que molts de vòltros hauran conegut...

Ja u veys: «sa comissió permanent que de fet existeix» me deya mèstre Bartomeu fá mes de trent anys. De módo qu'aqueixa idèa de D. Antoni, expressada dins sa ley que se discuteix, dins aquesta mateixa ley que no pòden pahí tots ets qui tenen pò de que ses «frases lapidarias» d'es nóstro paísat...

Y, si no creys amb mí, no teniu més qu'aguaytá a'n es saló de sessions en día de junta, ó mirá pasá una processó qualsevòl, (quo veureu sa d'el Corpus?) y veureu quants de retgídors hey assisteixen: n'hi ha d'havé setze entre tots, si no vaitx errat, vòltros comptau y prest vos hauran tret es gat d'es sach.

JO MATEIX

Por Las Tierras Poeticas Mallorca

EL VALLE DEL AZAHAR

¡Sóller! En este nombre perdura la vaga resonancia etimológica de un suspiro oriental. Sulliar, «valle de oro», le llamaron los árabes de la isla. Y quien olvidará una excursión a Sóller, hecha en tiempo propicio, allá a últimos de Abril...

Después de un ligero descanso, continúa el viaje. Hay que atacar la sierra por el Coll ascendiendo en zizás de veinticinco ó treinta vueltas, amplias y desiguales, de una carretera magnífica, para descender luego hasta lo más hondo del valle que las grandes masas de los montes nos ocultan.

Advertimos un grato descenso de la temperatura. La carretera corre ya por la meseta del Coll; al otro lado aparece un extenso del valle de Sóller.

Si queréis saber de dónde procede aquel encanto de vuestros sentidos, es preciso recorrer las calles, asomarse a las márgenes del torrente que atraviesa la población, mirar hacia lo hondo de los jardines ó escudriñar los patios de las casas sólidas, pulcras y frescas...

Oro, nieve y esmeralda se combinan en la preciosa arboleda: flores, frutos y hojas que desprenden de sí una insólita fragancia y una coloración intensa y rica. Los rosales, los jazmines, las vides trepadoras alternan á veces con el lijo y bizarría de los naranjales, defendidos de sus enfermedades y plagas por la tenacidad de los sollerenses, que los conservan con un esmero que tiene mucho más de encanto y honrilla que de sordidez económica.

establecidas en esas y otras muchas poblaciones de la vecina república, dedicadas principalmente al comercio de frutas en todas sus formas, desde la carretilla ambulante hasta la tienda lujosa, chorroando oro y luz, en pleno boulevard.

No sé qué hay de provenzalisco en el espíritu y la vida de Sóller, acentuado por la especial pronunciación del mallorquín que tiende allí, de una manera insensible, a la desinencia en o de los femeninos, y por las importaciones del pintoresco patués de los puertos mediterráneos de Francia: cierta alegría, cierta intrepidez, cierta bizarría de ánimo, cierta agilidad de imaginación, siempre pronta a la réplica y a la imagen.

Todo ese exotismo y aire de extranejería que penetra en el «valle del azahar» con el retorno de los emigrantes y con la renovación ó continuo relevo de sus avanzadas en el Mediodía de Francia y en el Nuevo Mundo, no ha conseguido borrar lo pintoresco y lleno de carácter de aquella hondonada. Unas mecedoras de mimbre más ó menos, unas cuantas niñeras mulatitas ó unos quepis de diceistas franceses en vacaciones, no hacen sino añadir una nota de gárrula animación y abigarramiento á su antiguo y muy intenso color local.

En ninguna comarca de la isla se ha comprendido como en Sóller el alcance del turismo, de la industria del forastero. Los excursionistas se encuentran allí como en su casa, y ni siquiera producen expectación, ni curiosidad enojosa, ni corrillos de muchachos, los trajes más chillones del automovilismo, del deportista y del glóbestrotter. Todo ello ha entrado en las costumbres y se ha hecho habitual y cotidiano. La ascensión al Puig Mayor (la más alta montaña de la isla) y la excursión á Lluch por el famoso barranco constituyen dos números obligados en el programa del viajero.

del turismo, de la industria del forastero. Los excursionistas se encuentran allí como en su casa, y ni siquiera producen expectación, ni curiosidad enojosa, ni corrillos de muchachos, los trajes más chillones del automovilismo, del deportista y del glóbestrotter. Todo ello ha entrado en las costumbres y se ha hecho habitual y cotidiano.

Así logró expresarlo Pons y Gallarza en un momento de feliz efusión lírica, y el mismo hecho perdura en la memoria del peregrino, como perdura en sus ropas la transpiración del azahar que lo envolvió durante unas horas ó unos días. Nueva sorpresa le está reservada si abandona el valle tomando la carretera de Deyá y Valldemosa. Asciende y asciende las anchas curvas y, en un momento, después de una brusca revuelta del camino, aparece á mano derecha la espléndidez de un mar azul, de una inmensa turquesa líquida, con una perspectiva interminable de calas, promontorios y cabos que avanzan unos sobre otros así como proas de acorazados fantásticos, en términos distintos, con interposiciones de nieblas y velos sutiles, con gradaciones de tonos admirables, suturarios, de aristocrática preciosidad: ágata, ópalo, ónice, madreperla. Deyá aparece, como verdadero tipo de lo que antes se llamó un pueblo pintoresco. De un género pintoresco llevado á la exageración: correr de aguas, puentecillos rústicos, casas sobre una peña, fuentes ocultas, hiedras abrazadas á los bancales, decoración de ópera sentimental á lo Dinorah ó Sondambula, con esquilas de corderillos y vegetaciones frescas y retocadas para las necesidades de la villeggiatura, y todo ello flamante, vivo, lozanísimo, como telas en días de barnizado. El acicalamiento llega á parecer inverosímil, y entonces no puede dejar de asaltarnos la duda de si toda aquella prolijidad de episodios es obra espontánea ó arreglo y preparación de la compañía Cock.

MIGUEL S. OLIVER.

(De La Ilustración Artística)

Para ellas

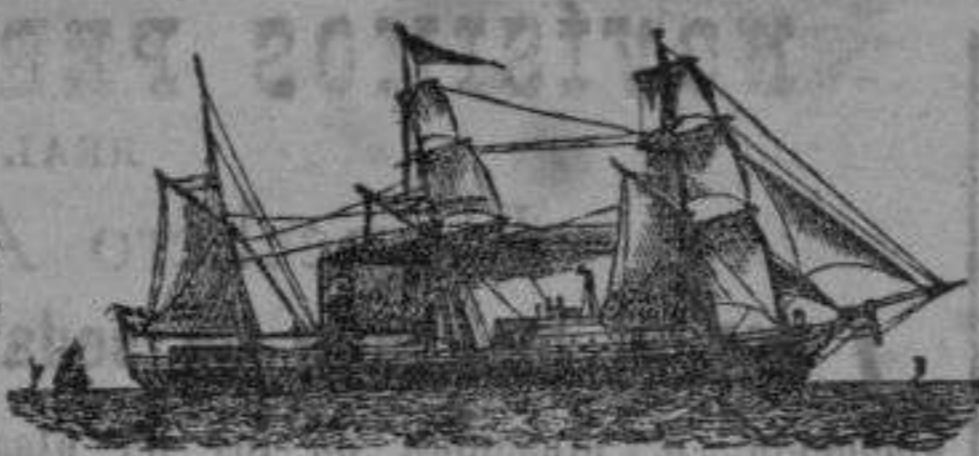
LOS BAÑOS

Ahora, llegado el verano y muy próxima ya la estación de baños, es conveniente dar algunos consejos á las bellas lectoras acerca del arte de bañarse en el mar para que su acción aproveche á la higiene del cuerpo. Sabido es que la belleza femenina aumenta con la vecindad del mar. En efecto, su aire vivificador remedia maravillosamente todos los casos de agotamiento, de debilidad, de palidez ó de linfatismo, y otras muchas dolencias que marchitan rápidamente la frescura de los cuerpos y de los semblantes.

Esta acción refrescante, saludable y tónica, no se ejerce únicamente sobre el físico, sino que también alcanza y modifica la parte moral. Las excursiones marítimas, los paseos por la costa y esos viajes en lancha donde procuramos aprender el manejo de los remos, son pasatiempos que devuelven el apetito y la alegría. Cogiendo caracoles y piedrecitas y paseando nos procuramos regocijos infantiles. El aspecto, en fin, de aquella inmensidad azul, con su lomo eternamente cambiante y que siempre miramos gustosos, proporciona paz infinita al espíritu fatigado y á los nervios rendidos.

Muchos buscan las playas en boga, donde la vida es mundana, bulliciosa, cortesana, y hay casinos, carreras, salas de juego, fiestas de todas clases, y, por consiguiente, pluralidad de fatigosas distracciones. Otros, mejor aconsejados, saben hallar pequeños rinconcillos solitarios ocultos en parajes encantadores y

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
 de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
 de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
 de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y priméurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país. Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

EXPORTACION A PROVINCIAS Y AL EXTRANJERO

DE FRUTAS, TIERNAS Y SECAS, LEGUMBRES PRIMERIZAS Y DE TODA CLASE DE PRODUCTOS

DAMIAN COLL—24, rue des Lombards

PARIS

ofrece sus servicios al público en general y á los sollerenses en particular, y promete á quienes le honren con sus pedidos PRONTITUD, ESMERO Y ECONOMIA

Su dirección telegráfica es: Coll Lombards Paris

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos

PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS en CETTE: 18 Quai de la République.

» MARSEILLE: 40 Rue de l'Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria e Invenciones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.



FOTOGRAFO

Calle del Pastor, 47.—SÓLLER

Ofrece á sus parroquianos y al público en general, gran rebaja de precios en las ampliaciones ó sean los retratos tamaño natural, CUADROS PARA SALA.

Reproducciones, retratos en traje de Primera Comuni6n, retratos de niños, grupos de familias, Colegiales y obreros, tanto en su casa como á domicilio.

ESPECIALIDAD EN POSTALES

C. PÉREZ.—Fot6grafo

Calle del Pastor, 47.—SÓLLER

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISI6N Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisi6n, consignaci6n y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedici6n de naranjas, frutas frescas y pescados.

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

ADMINISTRACI6N.—Secci6n de anuncios

Los anuncios que se inserten en esta secci6n pagarán: Hasta tres inserciones á raz6n de 0'05 pesetas la línea; hasta 5 inserciones á raz6n de 0'03 pesetas, y de cinco en adelante á raz6n de 0'02 pesetas.

El valor m6nimo de un anuncio, sea cual fuere el número de líneas de que se componga, será de 0'50 pesetas.

Las líneas, de cualquiera tipo sea la letra, y los grabados, se contarán por tipos del cuerpo 12 y el ancho será el de una columna ordinaria del periódico.

Los anuncios mortuorios por una sola vez pagarán: Del ancho de una columna 1'50 pesetas; del de dos, 3 pesetas, y así igual en proporci6n.

En la tercera plana los precios son dobles, y triples en la segunda.

Los comunicados y anuncios oficiales pagarán á raz6n de 0'05 pesetas y los reclamos á raz6n de 0'10 pesetas la línea del tipo en que se compongan, siendo menor del cuerpo 12, y de éste si es mayor.

CURACION DE LA DIABETES

POR EL

VINO URANADO PÉPSICO

de

J. TORRENS, FARMACÉUTICO

El primer6 y único elaborado en esta forma en España, mucho más económico y de mejores resultados que sus similares del extranjero, está preparado con todo esmero por procedimientos científicos bien experimentados y acreditado como un reconstituyente sobradamente enérgico para suprimir la eliminaci6n del azúcar de glucosa en todas las personas afectadas de la enfermedad denominada "diabetes."

DE VENTA:

En Barcelona, Sociedad Farmacéutica Española.—Farmacia del Dr. Pizá.—Palma, Centro Farmacéutico.—Farmacia de las Copiñas.—Málaga, Farmacia del Dr. Peláez y Bermúdez.—Sóller, Farmacia de J. Torrens.

CULTIVO PRÁCTICO DEL OLIVO

por

D. José Rullán y Mir, Pbno.

Se halla de venta al precio de 1'50 ptas. en "La Sinceridad."

LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial é industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17-SOLLER

SECCI6N PRIMERA

IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones, á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisi6n de valores, bonos y demás trabajos de esta indole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCI6N SEGUNDA

PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta secci6n: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, cajas papel y sobres blancos, luto y de colores de infinidad de clases, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje en rollos, papel cortado y taladrado para la confecci6n de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas, postales muy variadas; tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de esta ciudad, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, carteras para niños; petacas, boquillas, cortaplumas, carteras piel de bolsillo, etc., etc.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS



DE IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA-MARSELLA Y PALMA-ARGEL

SALIDAS

Para MARSELLA.—Días 10 y 25 de cada mes á las 10 de la mañana.

De MARSELLA.—Días 13 y 28 de cada mes á las 10 de la mañana.

Para ARGEL los jueves.—De ARGEL los viernes.

Servicios combinados con fletas á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanager, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ulm, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegaci6n, Bolsa, Gobernaci6n y Estaci6n de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.